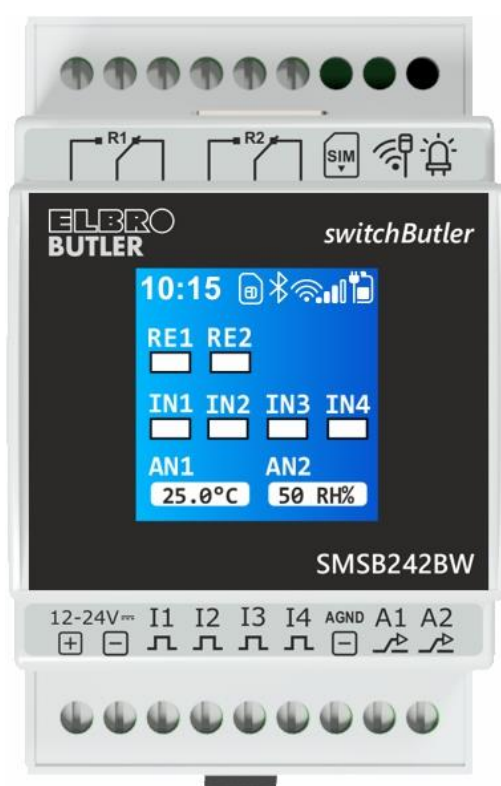


switchButler

SMSB242BW

Istruzioni per l'uso in italiano V1.0



BUTLER di ELBRO – Il controllo totale da qualsiasi luogo e in qualsiasi momento!

- Gestione remota: attivazione o disattivazione degli apparecchi in tutto il mondo
- Monitoraggio remoto: monitoraggio di apparecchi e impianti
- Allarme: allarme contemporaneo a varie persone tramite SMS o e-mail
- Interrogazione remota: interrogazione dello stato di attivazione, della temperatura e dell'umidità dell'aria tramite SMS in qualsiasi momento
- Attivazione: operazioni semplicissime grazie all'app intuitiva per Android e iOS

1 Indice

2	Configurazione delle indicazioni di pericolo.....	3
3	Personale qualificato	3
4	Declinazione di responsabilità.....	3
5	Servizio e-mail (COMING SOON)	3
6	Osservazioni.....	3
7	Garanzia	4
8	Resi.....	4
9	Installazione.....	4
9.1	Indicazioni di sicurezza.....	4
9.2	Condizioni ambiente.....	4
9.3	Alimentazione.....	5
9.4	Ingressi digitali ed analogici	5
9.5	Uscita relè.....	5
10	Scheda SIM.....	5
10.1	Attivazione	5
10.1.1	Inserimento della scheda SIM.....	5
11	Dotazione.....	6
12	Illustrazioni del prodotto.....	6
13	Esempi d'applicazione.....	6
14	Accessori.....	7
15	Dimensioni	8
16	Interfacce.....	9
17	Schema d'installazione.....	10
17.1	Ingressi analogici.....	11
17.2	Ingressi digitali	11
17.3	Relè.....	11
18	Programmazione	11
18.1	Operazioni preliminari.....	11
18.2	Registrazione.....	12
18.3	Impostazioni.....	12
18.4	Accoppiamento dell'apparecchio tramite Bluetooth	12
18.5	Stato del sistema	13
18.5.1	Stato I/O	13
18.5.2	Stato del modulo LTE.....	13
18.6	Impostazioni di sistema.....	13
18.6.1	Opzioni delle interfacce.....	13
18.6.2	Elenco utenti	14
18.7	Allarmi e funzioni.....	15
18.7.1	Relè.....	15
18.7.2	Ingressi digitali ed analogici	15
18.7.3	Messaggio di black-out.....	15
18.8	Messaggio di stato periodico.....	16
18.9	Impostazioni WiFi	16
18.10	Accessori senza fili	17
18.11	Salvataggio.....	17
18.12	Sistema.....	18
18.12.1	Informazioni di sistema.....	18
18.12.2	Aggiornamento di sistema	18
19	Comandi SMS.....	19
19.1	Relè.....	19
19.2	Richiesta di stato	20
19.3	Ingressi digitali	20
19.4	Ingressi analogici.....	21
19.5	Tensione d'alimentazione.....	21
19.6	Impostazione dell'utente (COMING SOON).....	22
19.6.1	Autorizzazioni.....	22
19.7	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	22
19.8	Funzione automatica.....	23
19.9	Funzione chiamata.....	24
20	Gestione manuale.....	25
21	Specifiche tecniche.....	25
21.1	Cronologia della revisione	27

2 Configurazione delle indicazioni di pericolo

Il presente manuale comprende indicazioni che è obbligatorio rispettare per l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni per garantire la sicurezza individuale sono evidenziate dal triangolo di pericolo, mentre le indicazioni per i soli danni materiali sono privi di questo triangolo di pericolo. A seconda del livello di pericolo, le indicazioni sono presentate in ordine decrescente come riportato di seguito.



PERICOLO!

Significa che si possono verificare situazioni fatali o riportare gravi lesioni fisiche se non si adottano le precauzioni adeguate.



ATTENZIONE!

Significa che si possono verificare situazioni fatali o riportare gravi lesioni fisiche se non si adottano le precauzioni adeguate.

In presenza di vari livelli di rischio si utilizza sempre l'indicazione di pericolo del livello più elevato. Se il triangolo di pericolo viene utilizzato in un'indicazione di tutela contro le lesioni fisiche, è possibile aggiungere anche un avviso contro i danni materiali alla stessa indicazione.

3 Personale qualificato

È consentito manipolare il prodotto / il sistema relativo alla presente documentazione solo al personale qualificato per la mansione specifica nel rispetto della documentazione relativa alla suddetta mansione, ed in particolare delle indicazioni di sicurezza e di pericolo contenute nella stessa. A seconda delle rispettive formazioni ed esperienze, il personale qualificato è in grado di individuare gli eventuali rischi ed evitare eventuali situazioni di pericolo quando si manipolano questi prodotti / sistemi.

4 Declinazione di responsabilità

ELBRO AG si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche dei prodotti e/o di sospendere la produzione e di predisporre o eliminare nuove funzioni o nuove istruzioni per i prodotti precedentemente commercializzati senza preavviso e senza impegno. ELBRO AG non è da ritenersi responsabile nei confronti di eventuali danni diretti o indiretti derivanti dall'utilizzo dei prodotti. Il prodotto non è indicato per l'utilizzo o l'applicazione per i componenti di dispositivi ausiliari / sistemi vitali o per applicazioni che, in caso di malfunzionamento del prodotto, possono provocare danni materiali e/o lesioni fisiche o situazioni fatali o compromissioni dell'integrità fisica di persone, animali ed esseri viventi. Inoltre, non è consentito installare il prodotto per applicazioni militari o per applicazioni in cui l'errata funzionalità o il malfunzionamento possono provocare allagamenti e/o incendi. È consentito utilizzare il dispositivo solo nelle condizioni climatiche specificate nel manuale delle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Il cliente è tenuto a verificare la compatibilità del prodotto in base alle linee guida per l'installazione finale. L'utente riconosce la propria completa ed esclusiva responsabilità nei confronti del sistema di controllo remoto. L'utilizzo del prodotto non è indicato per altre finalità, come ad esempio l'attivazione di apparecchi esterni e/o dotati di funzioni dolose o per scopi illegittimi.

ELBRO AG declina ogni responsabilità nei confronti del malfunzionamento dell'apparecchio a causa di eventuali interferenze, segnali assenti, interruzioni della rete LTE / UMTS / GSM / GPRS o di cause esterne, come ad esempio operazioni improprie di installazione o manutenzione. ELBRO AG non è da ritenersi in alcun modo responsabile dei costi aggiuntivi addebitati dal gestore della telefonia mobile per l'invio ripetuto di SMS o la riconnessione dati GPRS attraverso l'apparecchio. Nonostante l'accurata stesura del presente manuale da parte di ELBRO AG, si possono presentare eventuali errori o omissioni. ELBRO AG si riserva il diritto di modificare i capitoli del presente manuale senza preavviso in caso di eventuali errori o variazioni delle caratteristiche del prodotto.

5 Servizio e-mail (COMING SOON)

ELBRO AG non garantisce né il corretto invio di e-mail né un funzionamento privo di interruzioni del servizio e-mail. ELBRO AG si riserva il diritto di sospendere il servizio senza preavviso. L'utilizzo di dati LTE / GPRS / UMTS può provocare elevati costi di connessione. Per questo motivo, si consiglia di contattare il gestore telefonico competente per individuare l'abbonamento più adeguato. In nessun caso ELBRO AG o i rispettivi fornitori sono da ritenersi responsabili nei confronti di perdite di reddito o profitto o di eventuali danni secondari indiretti o collaterali qualora siano attribuibili a cause (compresa la negligenza) derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità d'impiego del prodotto o in relazione a questi ultimi, anche se ELBRO AG è stato informato in merito alla possibilità dei suddetti danni. ELBRO AG, le sue società affiliate o partecipate o società del gruppo o i distributori e i rivenditori di ELBRO AG non garantiscono che le funzioni soddisfino in modo affidabile le aspettative degli utenti o che i relativi firmware e software siano privi di errori o funzionino in modo continuo.

6 Osservazioni

Tutte le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. La riproduzione del presente manuale, a prescindere dalla soluzione tecnica e dai mezzi utilizzati, sia a livello elettronico che materiale, comprese fotocopie o memorizzazione, è un'operazione consentita solo all'utente per finalità personali ed è vietata in tutti gli altri casi senza una specifica autorizzazione in forma scritta. L'utilizzo, la copia, la modifica, la suddivisione o il trasferimento del software rappresentano operazioni consentite solo per le finalità espressamente autorizzate dalla presente licenza e vietate negli altri casi. Tutti gli altri marchi o prodotti menzionati fanno riferimento ai rispettivi proprietari.

7 Garanzia

Tutti i prodotti di ELBRO sono soggetti ad un rigoroso controllo di qualità. Se tuttavia un Butler di ELBRO non funziona alla perfezione, l'azienda si scusa profondamente per il disagio arrecato e invita a contattare il rivenditore competente.

- La garanzia ha una durata di due anni a decorrere dalla data d'acquisto. Nell'arco di questo intervallo di tempo la garanzia è limitata ai difetti che sono riconducibili a difetti materiali, vizi di realizzazione o errori di realizzazione da parte di ELBRO AG.
- La garanzia è limitata esclusivamente ai prodotti forniti da ELBRO. Si esclude qualsiasi altra garanzia o risarcimento danni. In particolare, l'azienda non si assume i costi, come ad esempio di trasporto, smontaggio, montaggio o danni secondari.
- Non sussiste alcun diritto di garanzia in caso di modifiche o riparazioni non autorizzate o di violazione delle disposizioni per il montaggio o l'uso.
- Il servizio di garanzia presuppone l'invio a ELBRO AG del prodotto difettoso imballato e franco porto.

8 Resi

Per i resi commerciali si applicano i principi definiti in conformità alle condizioni generali di contratto dell'azienda. Nel sito web dell'azienda sono disponibili le informazioni relative all'esatta politica in materia di resi. Solo ELBRO è autorizzata di eseguire le riparazioni dell'apparecchio. Restituite gli apparecchi difettosi al rivenditore competente. Le restituzioni e le riparazioni presso ELBRO vengono prese in considerazione solo se è presente un rapporto completo del difetto riscontrato e una ricevuta a dimostrazione dell'acquisto dell'apparecchio entro il periodo di garanzia. L'azienda si riserva il diritto di restituire gli apparecchi senza rapporti completi e prove d'acquisto e di addebitarne i costi di restituzione. Imballare l'apparecchio per la restituzione utilizzando per quanto possibile l'imballaggio originale in modo da consentirne il trasporto in modo sicuro.

9 Installazione

Per ragioni di sicurezza per l'utente e al fine di garantire il perfetto funzionamento di SMSB242BW, è esclusivamente consentito al personale qualificato eseguire l'installazione dell'apparecchio. È inoltre necessario rispettare le disposizioni riportate di seguito.

9.1 Indicazioni di sicurezza

- SMSB242BW è dotato di un ricevitore-trasmettitore radio a bassa potenza. Durante il funzionamento emette e riceve energia ad alta frequenza. Il funzionamento in prossimità di radio, televisori, telefoni o apparecchiature elettroniche in genere può provocare eventuali interferenze. SMSB242BW può anche essere soggetto a eventuali interferenze in grado di influenzare le sue prestazioni.
- Non installare SMSB242BW in prossimità di pacemaker, apparecchi acustici o dispositivi medici in genere dato che questa operazione può influenzare il corretto funzionamento di queste apparecchiature.
- Non è consentito installare SMSB242BW a bordo degli aerei.
- Non installare SMSB242BW nei luoghi in cui possono essere presenti gas o vapori infiammabili.
- SMSB242BW funziona tramite un segnale radio. I gestori della telefonia mobile non sono in grado di garantire la totale disponibilità della connessione. Per questo motivo, non è consentito utilizzarlo nei sistemi di supporto vitale.

9.2 Condizioni ambiente

È necessario installare SMSB242BW (apparecchio e tutti i cavi collegati) nei luoghi che soddisfino le seguenti condizioni:

- Assenza di polvere, assenza di umidità, assenza di temperature elevate
- Assenza di esposizione diretta alla luce del sole
- Assenza di apparecchi in grado di rilasciare calore
- Assenza di oggetti in grado di generare forti campi elettromagnetici
- Assenza di liquidi corrosivi o sostanze chimiche
- SMSB242BW è stato progettato per il funzionamento ad una temperatura ambiente compresa tra -10 °C e +70 °C (temperatura d'esercizio in assenza di carichi).
- È necessario evitare gli sbalzi improvvisi di temperatura e/o di umidità.

9.3 Alimentazione

È necessario rispettare le disposizioni riportate di seguito.

- Non utilizzare cavi con una lunghezza superiore a 2,9 m.
- L'alimentatore esterno deve essere di tipo ad interruttore con certificazione di classe 2 (LPS).
- Prestare attenzione alla corretta polarità dei cavi di alimentazione.

9.4 Ingressi digitali ed analogici

È necessario rispettare le disposizioni riportate di seguito.

- È consentito collegare solo i contatti a potenziale zero. Se si collegano i sensori analogici, questi ultimi devono essere adeguati e dotati di apposita certificazione.
- Non utilizzare cavi con una lunghezza superiore a 2,9 m.
- Non collegare gli ingressi analogici a fonti di tensione.
- Non posare i cavi in prossimità di campi elettromagnetici. In caso contrario, utilizzare cavi schermati.
- Per quanto riguarda gli ingressi analogici prestare attenzione alla corretta polarità.

9.5 Uscita relè



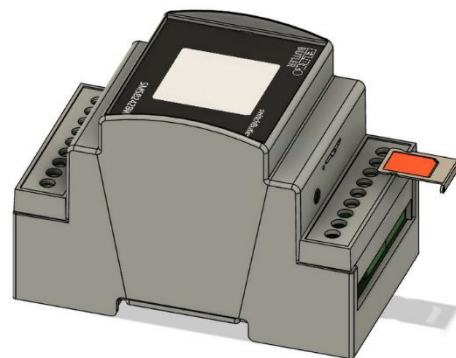
- Prestare attenzione alle specifiche tecniche riportate nell'apposito capitolo.
- Non utilizzare cavi con una lunghezza superiore a 2,9 m.
- Utilizzare lo stesso livello di tensione per tutti i relè: per i circuiti ad alta tensione è consentito effettuare la commutazione solo del conduttore di fase attraverso il contatto del relè.

10 Scheda SIM

10.1 Attivazione

Procurarsi innanzitutto una scheda nano SIM (4FF) del gestore di rete preferito. L'utente deve attivare il riconoscimento della chiamata della scheda SIM. È tassativamente necessario **disattivare prima il codice PIN della scheda SIM**. Rivolgersi al gestore della rete competente per assistenza in caso di necessità. Tenere segreti il numero della scheda SIM e la password. Condividere queste informazioni solo con gli utenti autorizzati per garantire la sicurezza. Si consiglia anche di disattivare la segreteria telefonica e tutte le funzioni aggiuntive, come ad esempio gli SMS pubblicitari del gestore di telefonia. Inoltre, accertarsi della disponibilità di un credito sufficiente sulla scheda SIM e verificare la corretta attivazione inviando un SMS di prova.

SMSB242BW funziona con le comuni schede SIM disponibili in commercio che consentono l'invio e la ricezione di SMS. Non è possibile utilizzare tutte le funzionalità di Butler con le semplici schede SIM dati. In caso di eventuali dubbi, rivolgersi al gestore della rete competente. Se si stabilisce di utilizzare una scheda SIM prepagata, SMSB242BW dispone della funzione di interrogazione del credito residuo. Si consiglia di attivare questa funzione per tenere sempre sotto controllo il credito residuo.



Il prodotto non funziona con le seguenti schede SIM:



- SIM dati
- SIM multifunzione

10.1.1 Inserimento della scheda SIM

Utilizzare il perno d'espulsione per rimuovere il supporto presente nello slot della SIM. Il supporto è assolutamente indispensabile per consentire l'inserimento della scheda SIM. Inserire la scheda SIM nel supporto e riporla nuovamente nello slot. Attenzione! È possibile inserire la scheda SIM solo in una direzione, come mostrato nell'illustrazione.

Video tutorial



11 Dotazione

ELBRO No.	SMSB242BW
E-No.	539 110 260
E-No.AN	7611664192753
Descrizione	Switch Butler WiFi e Bluetooth 2/4/2 canali, GSM / UMTS / LTE
Dotazione	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio di controllo remoto SMSB242BW • Perno d'espulsione • Supporto per scheda nano SIM (4FF) • Guida rapida di riferimento • Antenna (integrata)

12 Illustrazioni del prodotto



13 Esempi d'applicazione

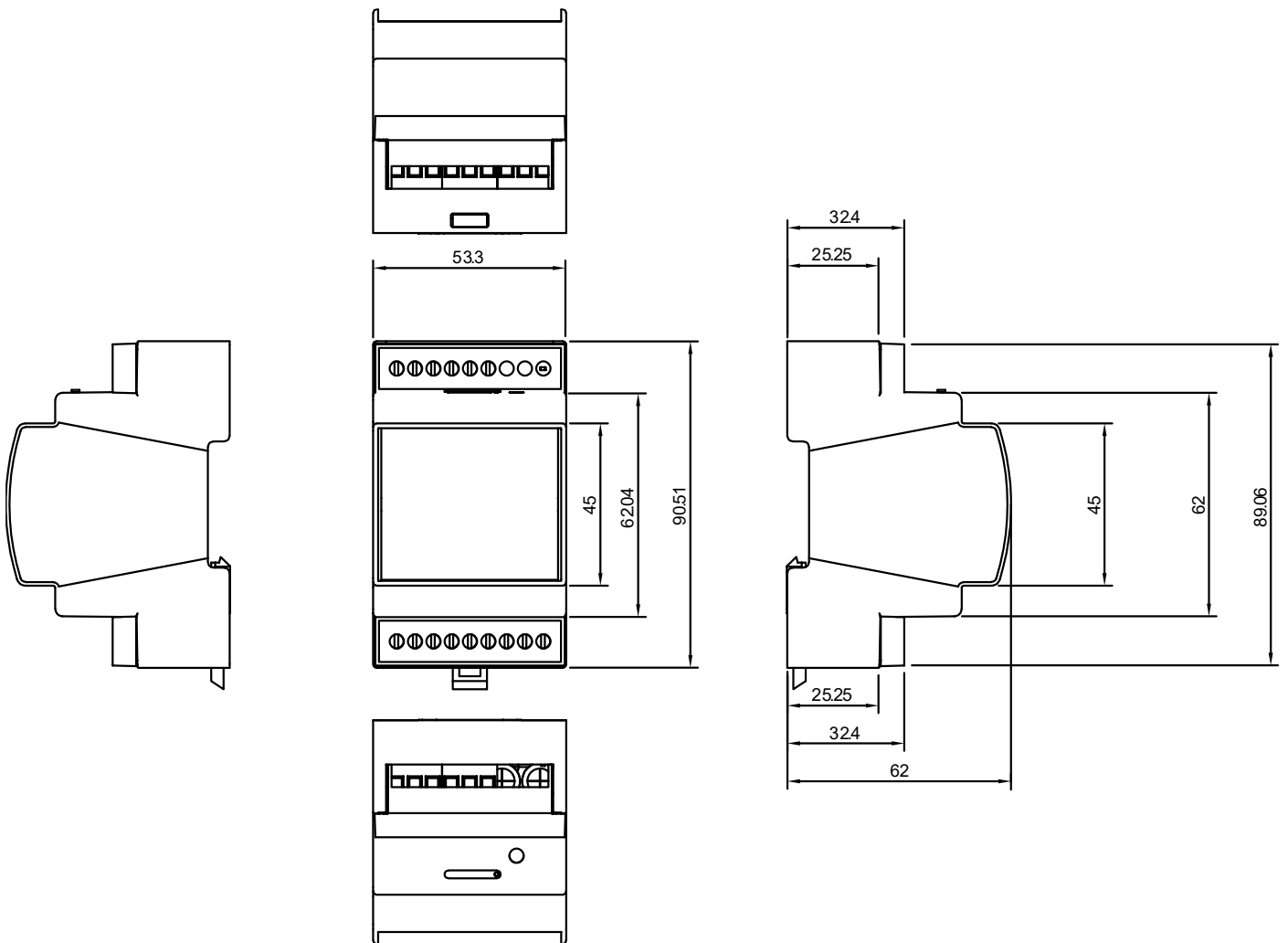


14 Accessori

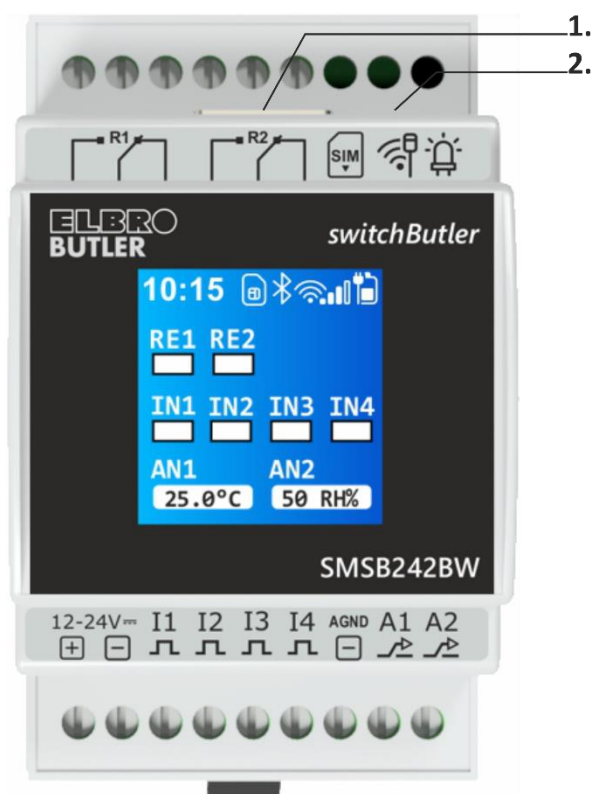
	BTH1 E-No. 536 100 500		SMSB-PT100 E-No. 539 199 010
	SMSBV5-01 E-No. 539 190 050		SMSB-PT1000 E-No. 539 199 020
	SMSBV10-01 E-No. 539 190 100		SMSBAI-3MLTE E-No. 539 191 040
	SMSBNE12-01 E-No. 960 900 339		SMSBNL121 E-No. 960 900 139
	SMSBA1,3E E-No. 954 876 156		SMSBAI-020M E-No. 539 191 060

ELBRO No.	E-No.	Descrizione
Alimentatori e batterie		
SMSBNE12-01	960 900 339	Alimentatore montaggio su binario DIN 230 V AC / 12 V DC / 1 A
SMSBNL121	960 900 139	Alimentatore montaggio su binario DIN 230 V AC / 12 V DC / 1 A, collegamento per ricarica della batteria SMSBA1,3E
SMSBA1,3E	954 876 156	Batteria al piombo a manutenzione zero da 1,3 Ah in uso con SMSBNL121
Sensori		
BTH1	536 100 500	Sensore termico e dell'umidità Bluetooth
SMSB-PT100	539 199 010	Sensore termico PT100, cavo in PVC, 1,5 m, colore grigio
SMSB-PT1000	539 199 020	Sensore termico PT1000, cavo in PVC, 1,5 m, colore grigio
Prolunghe		
SMSBV5-01	539 190 050	Prolunga dell'antenna SMA con cavo da 5 m M/F
SMSBV10-01	539 190 100	Prolunga dell'antenna SMA con cavo da 10 m M/F
Antenne		
SMSBAI-3M-LTE	539 191 040	Antenna multibanda con supporto a parete, cavo di 3 m connettore SMA-M LTE, GSM, UMTS
SMSBAI-020M	539 191 060	Adattatore del cavo MMCX-SMA 0,2 m, nero

15 Dimensioni



16 Interfacce



1. Schermo

Simboli	Significato
	Viene visualizzato se è presente il collegamento ad un altro apparecchio. Risultato bloccato per altri apparecchi.
	Stato della carta SIM 1. Ok 2. Errore della scheda SIM 3. Scheda SIM mancante 4. Inserire il PIN della SIM 5. Inserire il disco SIM
	Mostra la connessione WLAN.
	Messaggi in uscita
	Visualizza l'intensità del segnale e la tecnologia.
	Mostra l'autonomia della batteria e l'eventuale collegamento della batteria all'alimentazione di tensione.
	LED verde: l'alimentazione di tensione è corretta (OK).

6. Morsetti

Simbolo	Contatto	LED	Stato
	Relè 1		ON (COM-NC)
			OFF (COM-NO)
	Relè 2		ON (COM-NC)
			OFF (COM-NO)
	Tensione d'alimentazione		
	Ingresso digitale 1		Allarme OFF
			Allarme ON
	Ingresso digitale 2		Allarme OFF
			Allarme ON
	Ingresso digitale 3		Allarme OFF
			Allarme ON
	Ingresso digitale 4		Allarme OFF
			Allarme ON
AN1	Ingresso analogico 1		Valore reale dopo l'applicazione
AN2	Ingresso analogico 1		Valore reale dopo l'applicazione

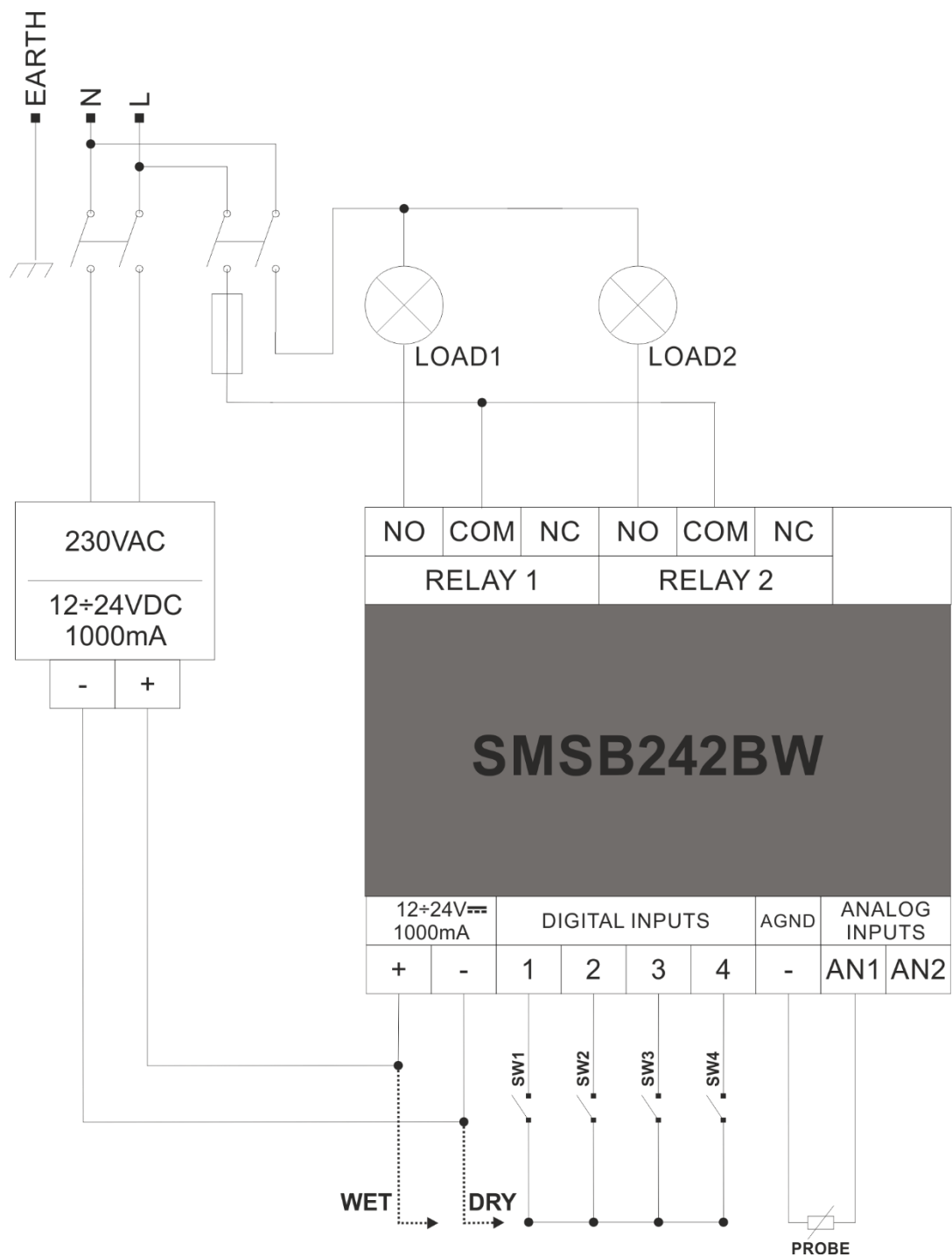
7. Interfacce

- Slot SIM per scheda nano SIM (4FF) con supporto, inserimento secondo il capitolo 10.1.2
- Collegamento dell'antenna MMCX per la prolunga con adattatore SMSBAI-020M

8. Morsetti

15 pz. da 12 a 24 (AWG) da 0,2 a 3,3 mm²

17 Schema d'installazione

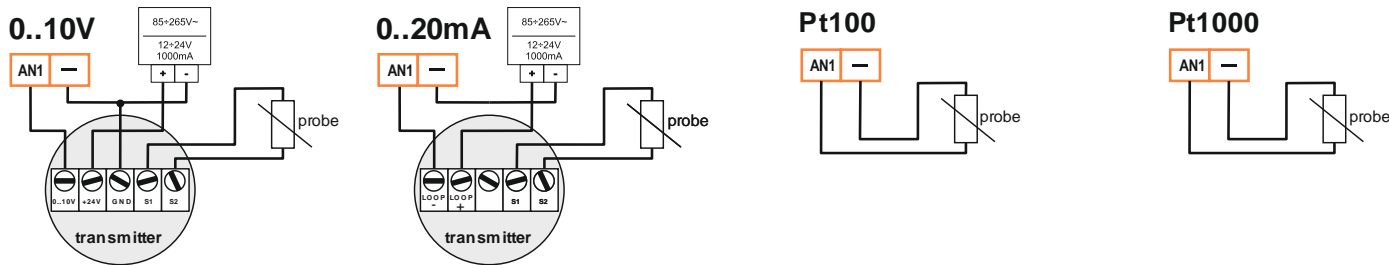


Contatto meccanico privo di tensione, come ad esempio pressostato, interruttore di temperatura, finecorsa, pulsante, uscita relè

Contatto di uscita della tensione, come ad esempio PLC

17.1 Ingressi analogici

L'SMSB242BW dispone di due ingressi analogici, regolabili su 0-10V, 0-20mA, PT100 e PT1000, con i quali è possibile inviare messaggi di testo a più utenti in caso di superamento o di mancato raggiungimento di un valore di soglia. Per ciascun ingresso è possibile definire due soglie diverse.



17.2 Ingressi digitali

Gli ingressi digitali sono utilizzati per monitorare sistemi e dispositivi. Con un contatto a potenziale zero in periferia, che può essere programmato come contatto di chiusura, contatto di interruzione o contatto dipendente dalla tensione, gli utenti memorizzati possono essere avvisati tramite SMS o e-mail. Cablare gli ingressi come indicato nello schema di installazione.

17.3 Relè



I relè possono essere attivati manualmente, tramite funzione automatica, tramite funzione di chiamata o SMS. Se si invia un comando SMS di accensione o spegnimento, l'SMSB242BW risponde con un messaggio configurabile individualmente.

i È necessario rispettare rigorosamente le disposizioni per l'installazione facendo riferimento alle informazioni della targhetta (vedere il capitolo specifico).

18 Programmazione

18.1 Operazioni preliminari

In linea di massima, SMSB242BW è un prodotto pronto all'uso senza programmazione. È possibile impartire comandi semplici, come l'attivazione e la disattivazione, anche senza effettuare una programmazione preliminare. Se tuttavia si desidera effettuare una programmazione, si consiglia di scaricare l'applicazione per lo smartphone Android o iOS in dotazione. Collegare SMSB242BW all'alimentatore / all'alimentazione elettrica in base alle istruzioni.

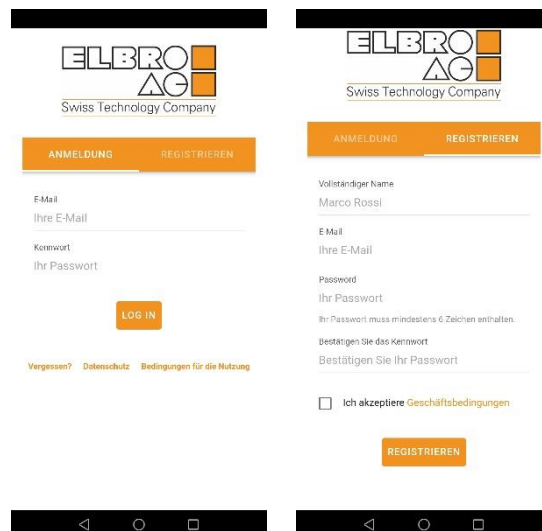
i Nel caso degli apparecchi iOS, è richiesto un iPhone 7 o superiore per le operazioni di programmazione.

switchButler APP



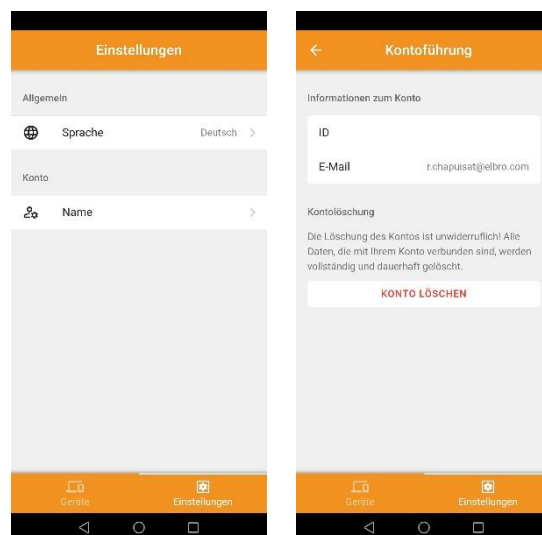
18.2 Registrazione

Effettuare la registrazione all'interno dell'app.




18.3 Impostazioni

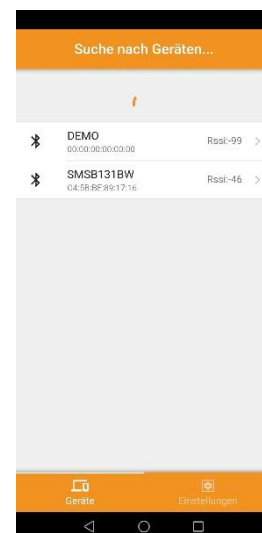
Nelle impostazioni, selezionare la lingua dell'app. All'interno di quest'ultima è anche possibile eliminare il proprio account.



18.4 Accoppiamento dell'apparecchio tramite Bluetooth

Dopo aver completato in modo corretto le operazioni di registrazione e accesso, vengono visualizzati gli apparecchi disponibili tramite Bluetooth nelle immediate vicinanze. È necessario collegare SMSB242BW all'alimentazione elettrica in base alle istruzioni per renderlo visibile e completare la procedura di accoppiamento in modo corretto. Selezionare l'apparecchio che si desidera accoppiare. Al diminuire del valore RSSI (Received Signal Strength Indicator – indicazione dell'intensità del segnale ricevuto), migliora la connessione.

-  Fare clic per 10 volte sulla barra arancione superiore per impostare la versione dimostrativa.



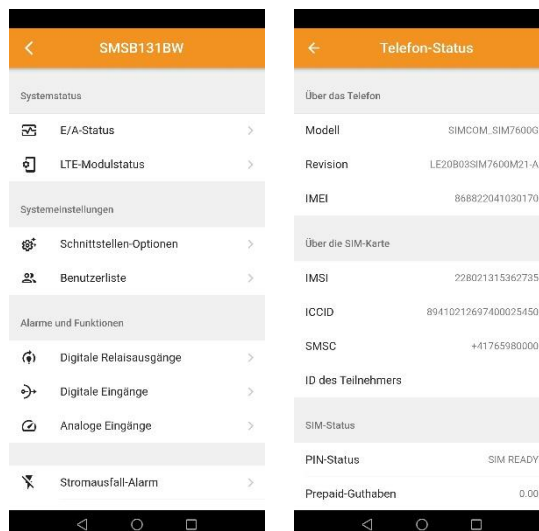
18.5 Stato del sistema

18.5.1 Stato I/O

Viene fornita una panoramica complessiva della visualizzazione dello stato degli ingressi e delle uscite di SMSB242BW.

18.5.2 Stato del modulo LTE

Fornisce i dettagli sulla rete del gestore di telefonia mobile e sullo stato del telefono. In quest'area vengono mostrate informazioni importanti, come l'intensità del segnale, il gestore, il credito residuo e la tecnologia utilizzata.



18.6 Impostazioni di sistema

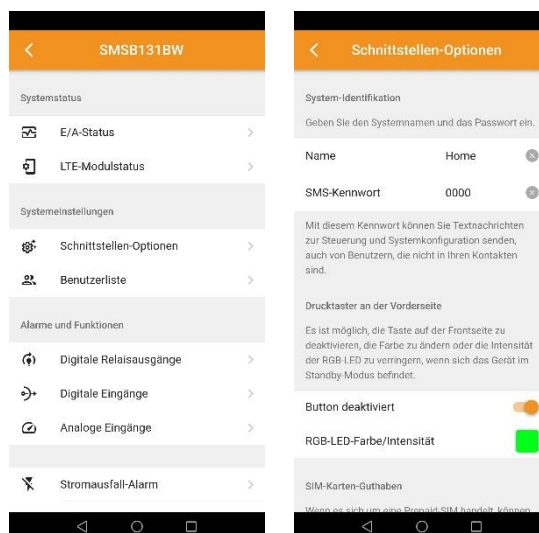
18.6.1 Opzioni delle interfacce

In quest'area è possibile effettuare le impostazioni rilevanti per la sicurezza e la praticità. Assegnare un nome personalizzato all'apparecchio e definire una password alfanumerica per i messaggi di testo in ingresso.

Utilizzando una SIM prepagata è possibile attivare l'interrogazione del credito residuo per tenere sempre sotto controllo i costi di gestione.

Codice d'interrogazione credito prepagato

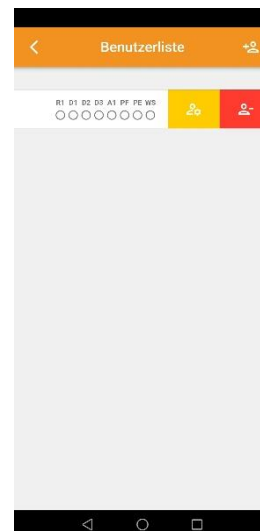
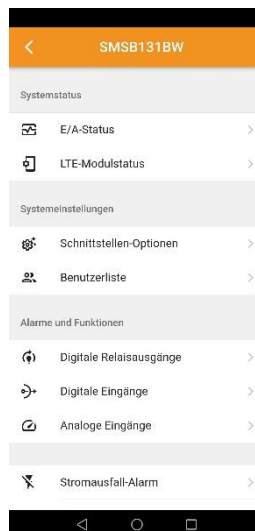
Swisscom	*130#
Sunrise	*121#
Yallo	*123#
Salt	Servizio non supportato



18.6.2 Elenco utenti

Questo elenco comprende i dati personali degli utenti autorizzati a ricevere i messaggi d'allarme. È possibile creare in modo personalizzato il profilo di ogni utente e modificarlo o eliminarlo in qualsiasi momento. Gli utenti registrati possono inviare comandi SMS anche senza password. Per modificare o eliminare un profilo esistente, è sufficiente far scorrere il dito verso destra.

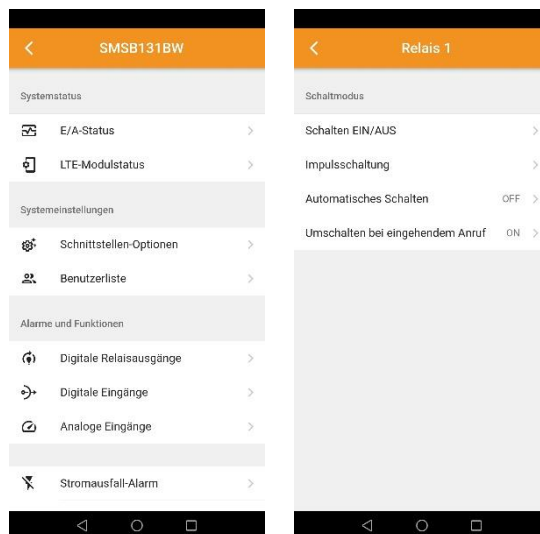
Funzioni	Notifica / Connessione
Relè 1	<ul style="list-style-type: none"> • ON / OFF • Circuito a impulsi • Funzione automatica (sistema logico) • Con chiamata in ingresso
Relè 2	<ul style="list-style-type: none"> • ON/OFF • Circuito a impulsi • Funzione automatica (sistema logico) • Con chiamata in ingresso
Ingresso digitale 1	<ul style="list-style-type: none"> • Contatto a potenziale zero normalmente aperto o normalmente chiuso • Contatto controllato in tensione
Ingresso digitale 2	<ul style="list-style-type: none"> • Contatto a potenziale zero normalmente aperto o normalmente chiuso • Contatto controllato in tensione
Ingresso digitale 3	<ul style="list-style-type: none"> • Contatto a potenziale zero normalmente aperto o normalmente chiuso • Contatto controllato in tensione
Ingresso digitale 4	<ul style="list-style-type: none"> • Contatto a potenziale zero normalmente aperto o normalmente chiuso • Contatto controllato in tensione
Ingresso analogico 1	<ul style="list-style-type: none"> • 0 - 10 V • 0 - 20 mA; 4 - 20 mA • PT100 • PT1000
Ingresso analogico 2	<ul style="list-style-type: none"> • 0 - 10 V • 0 - 20 mA; 4 - 20 mA • PT100 • PT1000
Messaggio di black-out	<ul style="list-style-type: none"> • In caso di caduta dell'alimentazione della tensione • In caso di eventi legati alla tensione
Messaggio di stato periodico	<ul style="list-style-type: none"> • Notifica sullo stato a intervalli regolari
Sensori senza fili	<ul style="list-style-type: none"> • In caso d'allarme termico o dell'umidità



18.7 Allarmi e funzioni

18.7.1 Relè

In quest'area è possibile configurare i relè in dotazione. È possibile selezionare ON/OFF, azionamento ad impulsi, azionamento automatico o azionamento con chiamata in ingresso. Per poter utilizzare queste funzioni, attivare l'autorizzazione del relè per l'utente desiderato. È possibile personalizzare il testo dei feedback all'utente autorizzato.



18.7.2 Ingressi digitali ed analogici

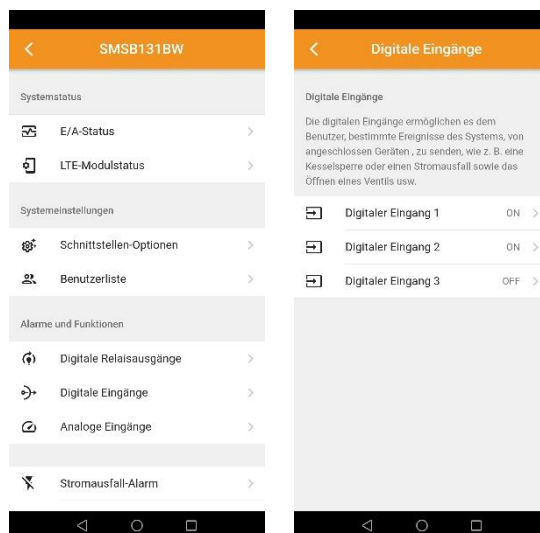
18.7.2.1 Ingressi digitali

È possibile programmare singolarmente gli ingressi digitali e indipendentemente gli uni dagli altri. Selezionare il tipo di contatto e definire il testo dell'allarme e l'eventuale ritardo in caso di un evento d'allarme.

- Contatto a potenziale zero normalmente aperto o normalmente chiuso
- Contatto controllato in tensione

18.7.2.2 Ingressi analogici

SMSB242BW dispone di due ingressi analogici che è possibile configurare con sonde 0 - 10 V, 0 - 20 mA, 4 - 20 mA, PT100 o PT1000.



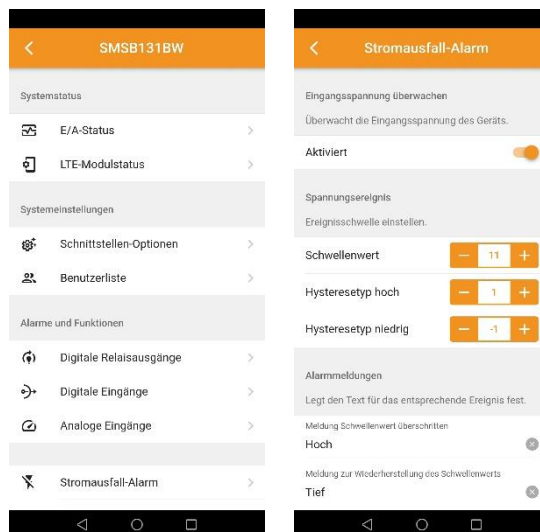
18.7.3 Messaggio di black-out

18.7.3.1 Tensione in ingresso

Questa funzione consente agli utenti predefiniti di inviare una notifica quando si verifica e/o si conclude un black-out. L'eventuale interruzione di corrente viene superata all'interno dell'apparecchio per mezzo di un condensatore.

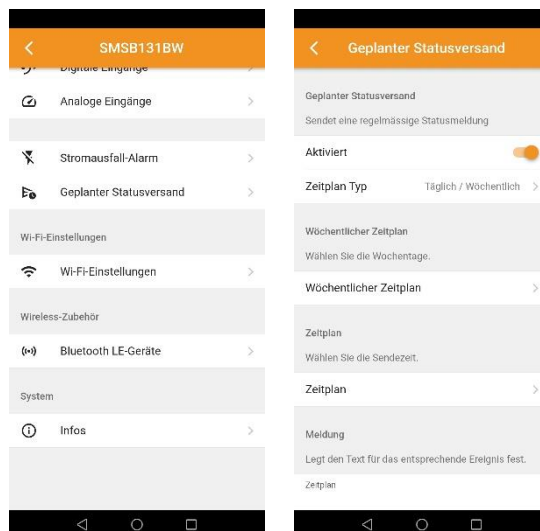
18.7.3.2 Evento legato alla tensione

Inoltre, è possibile monitorare anche l'alimentazione della tensione. Questa funzione risulta particolarmente utile per i sistemi disconnessi dalla rete, come ad esempio gli impianti di monitoraggio del traffico stand-alone. È possibile monitorare ad esempio una batteria da 12 V alimentata da un impianto fotovoltaico.



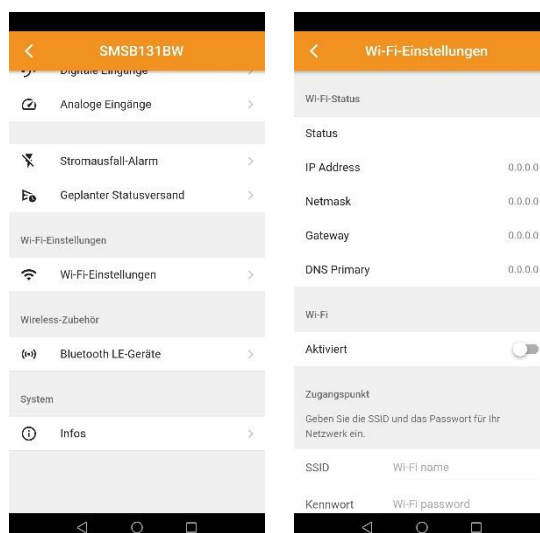
18.8 Messaggio di stato periodico

Con questa funzione è possibile inviare un messaggio agli utenti attivati a intervalli regolari (ogni giorno, ogni settimana o ogni mese). Questa modalità risulta utile per controllare in modo permanente un'installazione o per impedire la scadenza delle schede SIM in caso di mancato utilizzo per un periodo di tempo prolungato.




18.9 Impostazioni WiFi

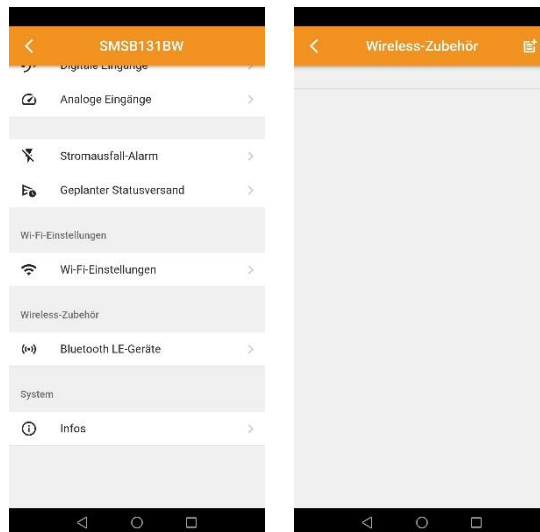
Attivare il WiFi e impostare SSID e la password di rete. È tassativamente necessario compilare il campo della password. Le impostazioni WiFi sono richieste solo per i servizi Internet, come ad esempio l'aggiornamento firmware.



18.10 Accessori senza fili

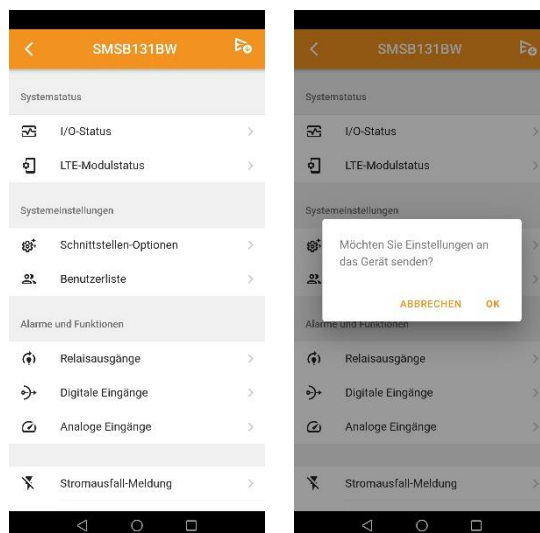
Si stabilisce la connessione di sistemi di sensori senza fili tramite Bluetooth. Avvicinare l'apparecchio al telefono (5 cm circa) e selezionare il pulsante d'aggiunta in alto a destra. Dopo aver completato il processo d'accoppiamento, è possibile personalizzare il sistema di sensori senza fili. Definire l'allarme termico e dell'umidità in base alle proprie esigenze.

 Il sensore è tassativamente necessario per consentire il funzionamento automatico.



18.11 Salvataggio

Al termine di ogni modifica, è necessario trasmettere i parametri modificati dall'app all'apparecchio. Fare clic sull'icona d'invio in alto a destra dello schermo per eseguire questa operazione. Confermare il messaggio visualizzato con OK. L'icona scompare dopo aver completato il salvataggio.



18.12 Sistema

18.12.1 Informazioni di sistema

In quest'area vengono visualizzate le informazioni di sistema rilevanti:

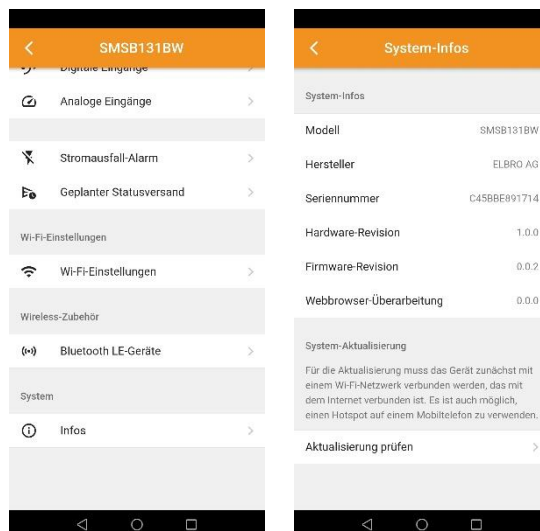
- Modello
- Produttore
- Numero di serie
- Revisione hardware
- Revisione firmware
- Revisione browser Internet

18.12.2 Aggiornamento di sistema

Se è disponibile una nuova versione del firmware, questa notifica viene visualizzata al momento del collegamento all'apparecchio. Per effettuare l'aggiornamento, è innanzitutto necessario consentire all'apparecchio di accedere ad una rete WiFi connessa a Internet. È anche possibile utilizzare un hotspot di un telefono cellulare. In seguito, selezionare la funzione "Controlla aggiornamenti". L'apparecchio esegue in modo automatico il controllo della disponibilità di un nuovo firmware.



L'aggiornamento del sistema è possibile anche manualmente tramite l'ingresso sul pannello di controllo.





19 Comandi SMS

SMSB242BW dispone di una serie di comandi di configurazione e controllo che è possibile inviare tramite SMS. Il messaggio di comando è protetto da password.

Il formato del messaggio di comando è riportato di seguito.

[PASSWORD]#[COMANDO] Esempio: 0000#1

-  La password di fabbrica per il messaggio di comando è → 0000
-  Gli utenti registrati nell'apposito elenco possono inviare comandi anche senza password.

La password è sempre formata da 4 caratteri seguiti da #. L'hashtag (la losanga) è un separatore obbligatorio. È possibile sostituirlo con il "punto". Il capitolo 16.6.1 illustra i metodi per modificare la password.

Le tabelle riportate di seguito comprendono un elenco di comandi SMS con descrizioni ed esempi.

19.1 Relè

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Attiva			
[PASSWORD]#R1#1	Attivazione del relè 1 (COM-NO)	0000#R1#1	
[PASSWORD]#R1#ON		0000#R1#ON	
[PASSWORD]#R2#1	Attivazione del relè 2 (COM-NO)	0000#R2#1	
[PASSWORD]#R2#ON		0000#R2#ON	
[PASSWORD]#R3#1	Attivazione del relè 3 (COM-NO)	0000#R3#1	
[PASSWORD]#R3#ON		0000#R3#ON	
[PASSWORD]#R4#1	Attivazione del relè 4 (COM-NO)	0000#R4#1	
[PASSWORD]#R4#ON		0000#R4#ON	
Disattiva			
[PASSWORD]#R1#0	Disattivare il relè 1 (COM-NC)	0000#R1#0	
[PASSWORD]#R1#OFF		0000#R1#OFF	
[PASSWORD]#R2#0	Disattivare il relè 2 (COM-NC)	0000#R2#0	
[PASSWORD]#R2#OFF		0000#R2#OFF	
[PASSWORD]#R3#0	Disattivare il relè 3 (COM-NC)	0000#R3#0	
[PASSWORD]#R3#OFF		0000#R3#OFF	
[PASSWORD]#R4#0	Disattivare il relè 4 (COM-NC)	0000#R4#0	
[PASSWORD]#R4#OFF		0000#R4#OFF	
Esegui funzione a impulsi Salva il valore dell'impulso tra 1 e 300 secondi.			
[PASSWORD]#R1#P#[1-300]	Relè 1 Funzione a impulsi 5s memorizzata	0000#R1#P#5	
[PASSWORD]#R2#P#[1-300]	Relè 2 Funzione a impulsi 5s memorizzata	0000#R2#P#5	
[PASSWORD]#R3#P#[1-300]	Relè 3 Funzione a impulsi 5s memorizzata	0000#R3#P#5	
[PASSWORD]#R4#P#[1-300]	Relè 4 Funzione a impulsi 5s memorizzata	0000#R4#P#5	
Esegui funzione a impulsi Imposta il relè in modalità a impulsi con il valore memorizzato.			
[PASSWORD]#R1#P	Relè funzione impulsiva 1 eseguire 5s	[PASSWORD]#R1#P	
[PASSWORD]#R2#P	Relè funzione impulsiva 2 eseguire 5s	[PASSWORD]#R2#P	
[PASSWORD]#R3#P	Relè funzione impulsiva 3 eseguire 5s	[PASSWORD]#R3#P	
[PASSWORD]#R4#P	Relè funzione impulsiva 4 eseguire 5s	[PASSWORD]#R4#P	

19.2 Richiesta di stato

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Impostazioni generali			
[PASSWORD]#?	Interrogazione dello stato del relè, del credito, dell'intensità del segnale, dei sensori	0000#?	
[PASSWORD]#STATUS		0000#STATUS	
Relè			
[PASSWORD]#R1#?	Interrogazione relè 1	0000#R1#?	
[PASSWORD]#R1#STATUS		0000#R1#STATUS	
[PASSWORD]#R2#?	Interrogazione relè 2	0000#R2#?	
[PASSWORD]#R2#STATUS		0000#R2#STATUS	
[PASSWORD]#R3#?	Interrogazione relè 3	0000#R3#?	
[PASSWORD]#R3#STATUS		0000#R3#STATUS	
[PASSWORD]#R4#?	Interrogazione relè 4	0000#R4#?	
[PASSWORD]#R4#STATUS		0000#R4#STATUS	
Firmware			
[PASSWORD]#VER	Interrogazione versione firmware	0000#VER	

19.3 Ingressi digitali

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Attivare			
[PASSWORD]#D1#1	Attivare l'ingresso digitale 1	0000#D1#1	
[PASSWORD]#D1#ON		0000#D1#ON	
[PASSWORD]#D2#1	Attivare l'ingresso digitale 2	0000#D2#1	
[PASSWORD]#D2#ON		0000#D2#ON	
[PASSWORD]#D3#1	Attivare l'ingresso digitale 3	0000#D3#1	
[PASSWORD]#D3#ON		0000#D3#ON	
[PASSWORD]#D4#1	Attivare l'ingresso digitale 4	0000#D4#1	
[PASSWORD]#D4#ON		0000#D4#ON	
Disattivare			
[PASSWORD]#D1#0	Disattivare l'ingresso digitale 1	0000#D1#0	
[PASSWORD]#D1#OFF		0000#D1#OFF	
[PASSWORD]#D2#0	Disattivare l'ingresso digitale 2	0000#D2#0	
[PASSWORD]#D2#OFF		0000#D2#OFF	
[PASSWORD]#D3#0	Disattivare l'ingresso digitale 3	0000#D3#0	
[PASSWORD]#D3#OFF		0000#D3#OFF	
[PASSWORD]#D4#0	Disattivare l'ingresso digitale 4	0000#D4#0	
[PASSWORD]#D4#OFF		0000#D4#OFF	
Richiesta di stato			
[PASSWORD]#D1#?	Interrogazione stato ingresso digitale 1	0000#D1#?	
[PASSWORD]#D1#STATUS		0000#D1#STATUS	
[PASSWORD]#D2#?	Interrogazione stato ingresso digitale 2	0000#D2#?	
[PASSWORD]#D2#STATUS		0000#D2#STATUS	
[PASSWORD]#D3#?	Interrogazione stato ingresso digitale 3	0000#D3#?	
[PASSWORD]#D3#STATUS		0000#D3#STATUS	
[PASSWORD]#D4#?	Interrogazione stato ingresso digitale 4	0000#D4#?	
[PASSWORD]#D4#STATUS		0000#D4#STATUS	

19.4 Ingressi analogici

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Attivare			
[PASSWORD]#A1#1	Attivare l'ingresso analogico 1	0000#A1#1	
[PASSWORD]#A1#ON		0000#A1#ON	
[PASSWORD]#A2#1	Attivare l'ingresso analogico 2	0000#A2#1	
[PASSWORD]#A2#ON		0000#A2#ON	
Disattivare			
[PASSWORD]#A1#0	Disattivare l'ingresso analogico 1	0000#A1#0	
[PASSWORD]#A1#OFF		0000#A1#OFF	
[PASSWORD]#A2#0	Disattivare l'ingresso analogico 2	0000#A2#0	
[PASSWORD]#A2#OFF		0000#A2#OFF	
Richiesta di stato			
[PASSWORD]#A1#?	Richiesta di stato ingresso analogico 1	0000#A1#?	
[PASSWORD]#A1#STATUS		0000#A1#STATUS	
[PASSWORD]#A2#?	Richiesta di stato ingresso analogico 2	0000#A2#?	
[PASSWORD]#A2#STATUS		0000#A2#STATUS	

19.5 Tensione d'alimentazione

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Richiesta di stato			
[PASSWORD]#V#?	Stato richiesta alimentazione	0000#V#?	
[PASSWORD]#V#STATUS		0000#V#STATUS	
Attiva			
[PASSWORD]#V#ON	Tensione d'alimentazione	0000#V#ON	
Disattiva			
[PASSWORD]#V#OFF	Tensione d'alimentazione	0000#V#OFF	

19.6 Impostazione dell'utente (COMING SOON)

- [NUMERO] con prefisso internazionale, 20 caratteri max.
- [NOME] Nome utente di 20 caratteri max.
- [AUTORIZZAZIONE] Attenzione alla tabella

Comando	
Aggiungi utente	
Comando	[PASSWORD]#U#ADD#[NUMERO]#[NOME]#[EMAIL]
Esempio	0000#U#ADD#+41799112233#PAUL KELLER#paul@keller.ch
Risposta	
Elimina utente	
Comando	[PASSWORD]#U#DEL#[NUMERO]
Esempio	0000#U#DEL#+41799112233
Risposta	
Autorizzazioni	
Comando	[PASSWORD]#U#AUTH#[NUMERO]#[AUTORIZZAZIONE]:[ON/OFF]
Esempio	0000#U#AUTH#+41799112233#R1:ON#R2:ON
Risposta	
Comando	[PASSWORD]#U#AUTH#[NUMERO]#[AUTORIZZAZIONE1]:[ON/OFF]#[AUTORIZZAZIONE2]:[ON/OFF]
Esempio	0000#U#AUTH#+41799112233#R1:ON#D1:OFF
Risposta	
Richiesta di stato	
Comando	[PASSWORD]#U#?#[NUMERO]
Esempio	0000#U#?#+41799112233
Risposta	
Comando	[PASSWORD]#U#STATUS#[NUMERO]
Esempio	0000#U#STATUS#+41799112233
Risposta	

19.6.1 Autorizzazioni

È possibile assegnare le funzioni riportate di seguito ai singoli utenti tramite SMS per l'invio degli avvisi. Si possono trasmettere varie autorizzazioni allo stesso tempo.

R1	R2	D1	D2	D3	D4
Relè 1	Relè 2	Ingresso digitale 1	Ingresso digitale 2	Ingresso digitale 3	Ingresso digitale 4
A1	A2	PF	PE	WS	
Ingresso analogico 1	Ingresso analogico 2	Messaggio di black-out	Messaggio di stato periodico	Accessori wireless	

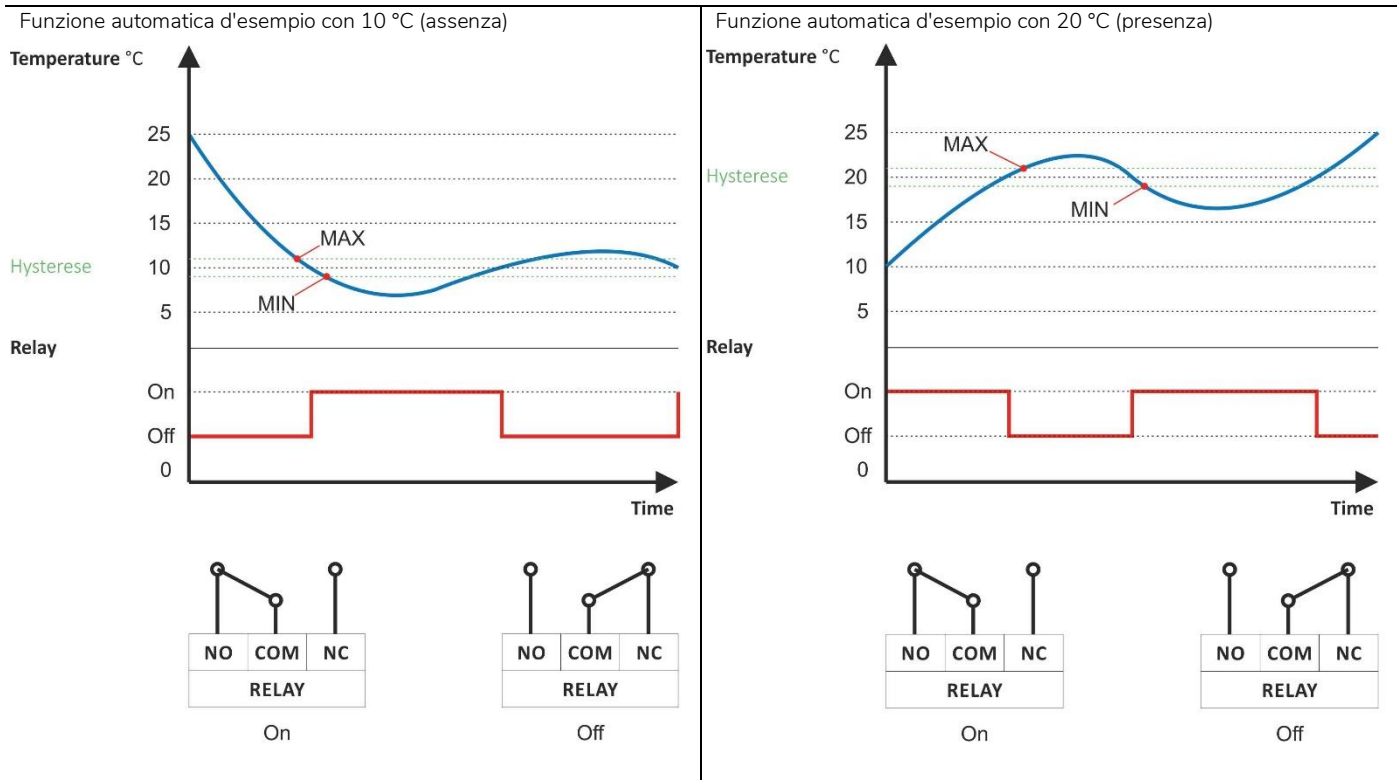
19.7 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Comando	Descrizione	Esempio	Note
[PASSWORD]#FACTORY	Reset impostazioni di fabbrica	0000#FACTORY	

19.8 Funzione automatica

Con la funzione automatica, i relè dell'SMSB242BW possono essere attivati in applicazione di sensori esterni in base alla temperatura o all'umidità. Questa funzione è particolarmente adatta alla gestione del riscaldamento nelle seconde abitazioni. Grazie a questa funzione è possibile abbassare il riscaldamento fino a raggiungere una temperatura predefinita contro la formazione di ghiaccio durante le assenze e riportarlo ad una temperatura comfort desiderata prima dell'arrivo.

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Attiva			
[PASSWORD]#R1#A#ON	Attiva la funzione automatica del relè 1 con l'ultimo valore memorizzato.	0000#R1#A#ON	
[PASSWORD]#R1#AUTO#ON		0000#R1#AUTO#ON	
[PASSWORD]#R2#A#ON	Attiva la funzione automatica del relè 2 con l'ultimo valore memorizzato.	0000#R2#A#ON	
[PASSWORD]#R2#AUTO#ON		0000#R2#AUTO#ON	
[PASSWORD]#R3#A#ON	Attiva la funzione automatica del relè 3 con l'ultimo valore memorizzato.	0000#R3#A#ON	
[PASSWORD]#R3#AUTO#ON		0000#R3#AUTO#ON	
[PASSWORD]#R4#A#ON	Attiva la funzione automatica del relè 4 con l'ultimo valore memorizzato.	0000#R4#A#ON	
[PASSWORD]#R4#AUTO#ON		0000#R4#AUTO#ON	
Disattiva			
[PASSWORD]#R1#A#OFF	Disattiva la funzione automatica del relè 1.	0000#R1#A#OFF	
[PASSWORD]#R1#AUTO# OFF		0000#R1#AUTO#OFF	
[PASSWORD]#R2#A# OFF	Disattiva la funzione automatica del relè 2.	0000#R2#A#OFF	
[PASSWORD]#R2#AUTO#OFF		0000#R2#AUTO#OFF	
[PASSWORD]#R3#A# OFF	Disattiva la funzione automatica del relè 3.	0000#R3#A#OFF	
[PASSWORD]#R3#AUTO#OFF		0000#R3#AUTO#OFF	
[PASSWORD]#R4#A#OFF	Disattiva la funzione automatica del relè 4.	0000#R4#A#OFF	
[PASSWORD]#R4#AUTO#OFF		0000#R4#AUTO#OFF	
Funzione automatica in base al valore (presente)			
[PASSWORD]#R1#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 1 in base al valore predefinito di 20 °C.	0000#R1#A#20	
[PASSWORD]#R2#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 2 in base al valore predefinito di 20 °C.	0000#R2#A#20	
[PASSWORD]#R3#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 3 in base al valore predefinito di 20 °C.	0000#R3#A#20	
[PASSWORD]#R4#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 4 in base al valore predefinito di 20 °C.	0000#R4#A#20	
Funzione automatica in base al valore (assenza / protezione antigelo)			
[PASSWORD]#R1#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 1 in base al valore predefinito di 10 °C.	0000#R1#A#10	
[PASSWORD]#R2#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 2 in base al valore predefinito di 10 °C.	0000#R2#A#10	
[PASSWORD]#R3#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 3 in base al valore predefinito di 10 °C.	0000#R3#A#10	
[PASSWORD]#R4#A#[NUMERO]	Attiva la funzione automatica del relè 4 in base al valore predefinito di 10 °C.	0000#R4#A#10	







19.9 Funzione chiamata

Comando	Descrizione	Esempio	Note
Attiva			
[PASSWORD]#R1#C#ON	Attivazione della funzione di chiamata relè 1	0000#R1#C#ON	
[PASSWORD]#R1#CALL#ON		0000#R1#CALL#ON	
[PASSWORD]#R2#C#ON	Attivazione della funzione di chiamata relè 2	0000#R2#C#ON	
[PASSWORD]#R2#CALL#ON		0000#R2#CALL#ON	
[PASSWORD]#R3#C#ON	Attivazione della funzione di chiamata relè 3	0000#R3#C#ON	
[PASSWORD]#R3#CALL#ON		0000#R3#CALL#ON	
[PASSWORD]#R4#C#ON	Attivazione della funzione di chiamata relè 4	0000#R4#C#ON	
[PASSWORD]#R4#CALL#ON		0000#R4#CALL#ON	
Disattiva			
[PASSWORD]#R1#C#OFF	Disattivare la funzione di chiamata relè 1	0000#R1#C#OFF	
[PASSWORD]#R1#CALL#OFF		0000#R1#CALL#OFF	
[PASSWORD]#R2#C#OFF	Disattivare la funzione di chiamata relè 2	0000#R2#C#OFF	
[PASSWORD]#R2#CALL#OFF		0000#R2#CALL#OFF	
[PASSWORD]#R3#C#OFF	Disattivare la funzione di chiamata relè 3	0000#R3#C#OFF	
[PASSWORD]#R3#CALL#OFF		0000#R3#CALL#OFF	
[PASSWORD]#R4#C#OFF	Disattivare la funzione di chiamata relè 4	0000#R4#C#OFF	
[PASSWORD]#R4#CALL#OFF		0000#R4#CALL#OFF	


20 Gestione manuale

Schermo tattile

Scorrendo lo schermo da sinistra a destra si accede ai vari menu che possono essere impostati.

Symboles	Signification
	Accensione e spegnimento del relè
	Aggiornamento del firmware
	Impostazioni 1. Cambiare la lingua 2. Ripristinare 3. ripristino delle impostazioni di fabbrica 4. Informazioni sull'unità
	Panoramica dei sensori wireless connessi

21 Specifiche tecniche

Radio	4G LTE Cat 1, ricevitore compatibile GNSS (su richiesta) Frequenze: <ul style="list-style-type: none"> • LTE-TDD B34/B38/B39/B40/B41 • LTE-FDD • B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ • B18/B19/B20/B25/B26/ B28/B66 • UMTS/HSPA+ • B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19 • GSM/GPRS/EDGE • 850/900/1800/1900 MHz
Banda WiFi	802.11 b/g/n (802.11n fino a 150 Mbps) Frequenze: 2,4 GHz ~ 2,5 GHz
Bluetooth	Bluetooth v4.2 BR/EDR e BLE
Slot della scheda SIM	Nano SIM (4FF) connessione della scheda SIM ad innesto con supporto (scheda SIM non compresa nella dotazione)
Antenna LTE	Integrata (possibilità su richiesta d'installazione di un'antenna esterna con connessione MMCX)
Morsetti	15 pz. da 12 a 24 (AWG) da 0,518 a 2,08 mm ² , 6 - 7 mm di lunghezza dell'isolamento, 0,5 Nm
Alimentazione elettrica	Tensione d'alimentazione: 12 ÷ 24 V DC; estesa 9 ÷ 30 V DC Corrente: I _{max} = 1000 mA Alimentazione protetta da inversioni di polarità e cortocircuiti
Uscite	2 relè forma C (SPDT-NO, NC)  Carico nominale: <ul style="list-style-type: none"> • 10 A a 250 V AC, (NO) carico resistivo

	<ul style="list-style-type: none"> • 8 A a 250 V AC, carico resistivo • 5 A a 30 V DC, carico resistivo
Ingressi	4 ingressi digitali programmabili (a potenziale zero / a seconda dalla tensione) 2 ingressi analogici: 0 - 10 V; 0 - 20 mA; 4 - 20 mA; PT100; PT1000
Caratteristiche generiche	Informazioni sul colore dell'alloggiamento <ul style="list-style-type: none"> • Descrizione del colore grigio chiaro • Codice RAL 7035 Specifiche del materiale <ul style="list-style-type: none"> • Materiale alloggiamento Blend PC/ABS autoestinguente • Assenza di alogeni Resistenza termica e campi d'applicazione <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura di funzionamento standard: da -5°C a +45°C Peso <ul style="list-style-type: none"> • 0,160 kg Dimensioni <ul style="list-style-type: none"> • (L x H x P) 53,3 x 90,51 x 62 mm Codice tariffa doganale <ul style="list-style-type: none"> • 85437000 Paese d'origine <ul style="list-style-type: none"> • CH EAN <ul style="list-style-type: none"> • 7611664192753 Classe ETIM <ul style="list-style-type: none"> • EC000373 Caratteristiche tecniche dell'alloggiamento <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di protezione: IP20 • Norma della classe di protezione: DIN EN 60529 • Resistenza alle fiamme: V2 • Omologazione UL: UL 94 • Classe di protezione II

Dichiarazione di conformità Con il presente documento ELBRO AG dichiara che il prodotto SMSB242BW soddisfa i requisiti fondamentali e le altre disposizioni pertinenti della direttiva RED.

21.1 Cronologia della revisione

Revisione	Commento	Capitolo	Data
1.0	Creazione	Tutti	30/01/2023